

ALASKA

Ⓔ Installations- und Gebrauchsanweisung

2-teilige Klimaanlage

Ⓖ Οδηγία εγκατάστασης και χρήσης

Κλιματιστικό 2 τμημάτων

Ⓝ Handleiding voor de installatie en de bediening

2-delige airconditioning

Ⓟ Instruções de instalação e utilização

Ar condicionado bipartido

Ⓡ Montaj ve Kullanım Talimatı




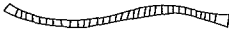
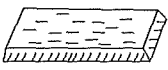





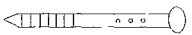
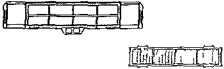
2 Parçalı Klima Sistemi

SAC9010QC

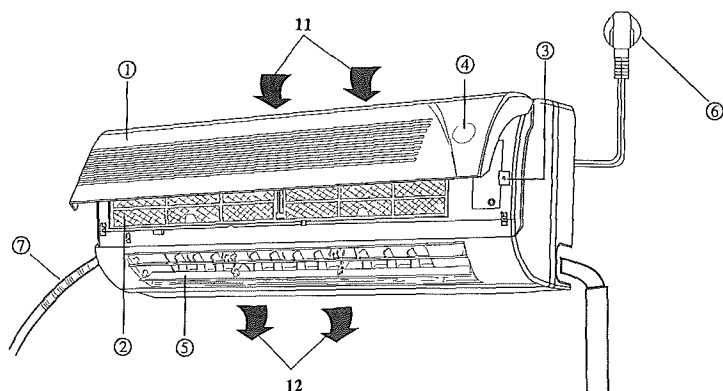
SAC12010QC

Leveringsomvang

Opgelet: Controleer voor de installatie of het toebehoren volledig is.

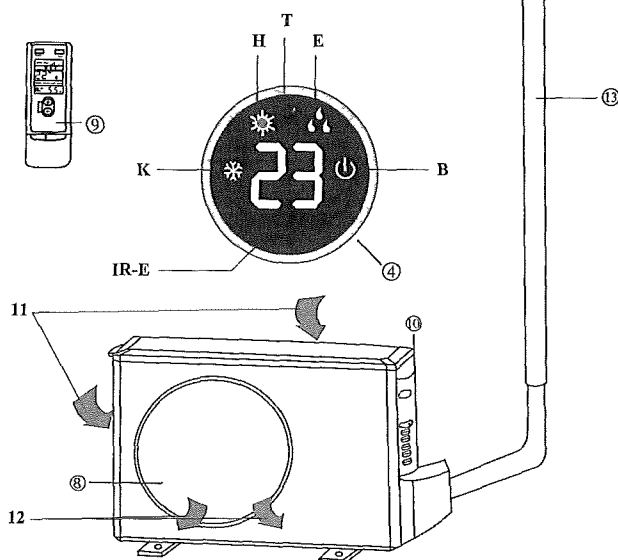
Nr.	Benaming	Afbeelding	Hoeveelheid
1	Muurhouder		1
2	Afstandsbediening		1
3	Plaatschroeven		10
4	Uitgaande ontwateringsleiding Kunststof		1
5	Rubberdichting		1
6	Omwikkelingsband		1
7	Ontwateringsafvoer voor buitenapparaat		1
8	Houder voor afstandsbediening		1
9	Schroeven en pluggen voor de montage van de bevestigingsplaat		5
10	Afsluiting voor de wanddoorvoering		1
11	Kabelbinder		4
12	Houder voor luchtfilter en actieve koolfilter		1

BINNENEENHEID



- 1 Afdekking
- 2 Filter
- 3 Auto/Stop-toets
- 4 Display
- 5 Wijzer windrichting
- 6 Stroomstekker
- 7 Ontwateringsleiding
- 8 Luchtuitvoerrooster
- 9 Afstandsbediening
- 10 Draaggreep
- 11 Luchtinlaat
- 12 Luchtuitlaat
- 13 Verbindingsbuizen en stuurleiding voor binnen- en buitenapparaat

AUßENEINHEIT

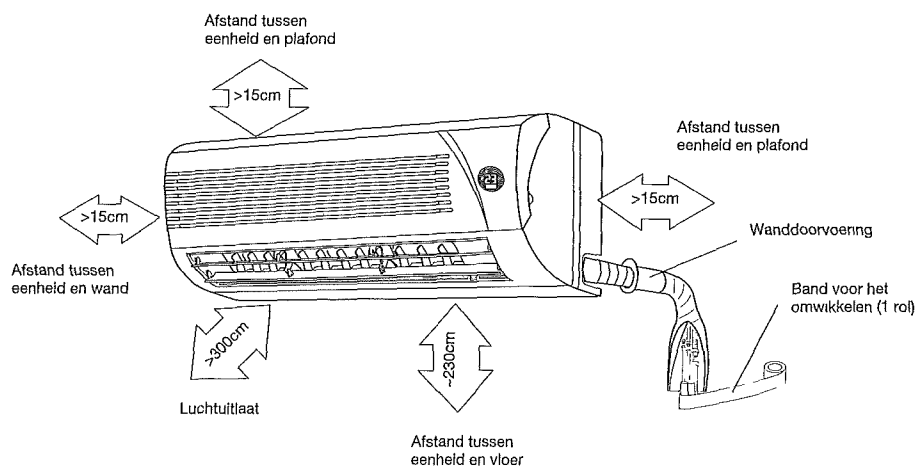


Betekenis van de symbolen

- T Temperatuur
H Verwarmen
E Ontvochtiging
K Koelen
B Bedrijfsindicator
IR-E Infrarood ontvanger

Installatie binnenapparaat

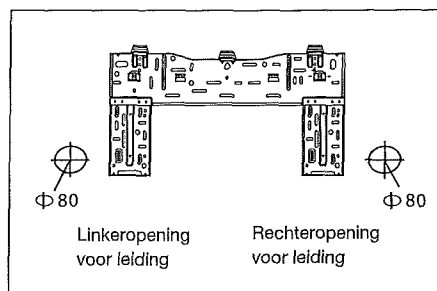
- Let erop dat er voldoende vrije ruimte is voor het onderhoud en de reiniging!
- De luchtinlaat en de luchtuitlaat moeten vrij toegankelijk zijn, zodat de lucht zich ongehinderd in de hele ruimte kan verdelen.
- Installeer de eenheid ver weg van warmtebronnen, damp of ontvlambare gassen.
- Gelieve erop te letten dat de stuurleiding, de afvoer van het condenswater en de buisverbinding naar het buitenapparaat probleemloos kan gebeuren.
- **Opgelet:** De wand waarop het apparaat gemonteerd wordt, moet voldoende stabiel zijn zodat het gewicht van de binneneenheid gedragen kan worden en de bedrijfsgeluiden of trillingen niet versterkt worden.
- Om veiligheidsredenen moet de montagehoogte gemeten tot de vloer minstens 2,30m bedragen!
- Om elektromagnetische storingen te vermijden, plaatst u de binneneenheid op een voldoende afstand (1m) van elektrische huishoudtoestellen, zoals een TV of een stereo-installatie.
- **Opgelet:** Installeer de eenheid niet in de onmiddellijke buurt van een badkuip, een douche of een zwembad!
- **Opgelet:** Voor de scheiding van het stroomnet moet de stekker na bevestiging van de eenheid toegankelijk zijn.
- **Opgelet:** Het maximumhoogteverschil tussen het buitenapparaat en het binnenapparaat mag niet meer dan 5 m bedragen!



Installatie binnenapparaat

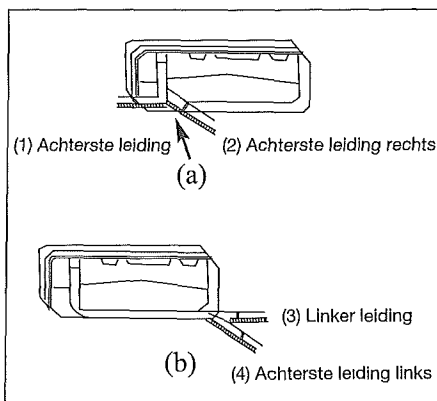
INSTALLATIE VAN DE MONTAGEPLAAT (WANDHALTERING)

- Let erop dat er voldoende vrije ruimte is voor de montage!
- De montageplaat moet met behulp van een waterpas uitgericht worden.
Opgelet: Als de opening voor de condensatiewaterslang zich aan de linkerkant bevindt, deze kant minimaal lager instellen.
- Markeer de twee boorgaten met een stift.
- **Opgelet:** Let er bij het boren van de openingen op dat geen elektrische leidingen, gas- of waterleidingen beschadigd worden!
- Bevestig de montageplaat met pluggen en schroeven aan de wand.
- Controleer de stevigheid van de montageplaat. Als u bij slecht metselwerk geen voldoende steun kunt vinden, zijn in de montageplaat nog meer openingen voorhanden.

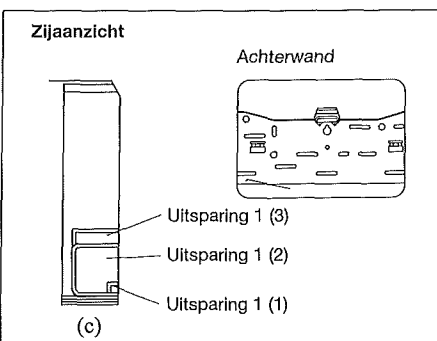


BOREN VAN DE WANDDOORVOEROPENINGEN

- De wanddoorvoeropening moet vlak achter het apparaat liggen. Let er bij het boren van de openingen voor de stuurleiding en de buisleidingen dus op dat de behuizing de boorgaten afdekt!
- U moet ter controle het apparaat voor het boren van de doorvoeropening voor de gemarkeerde boorgaten houden.
- **Opgelet:** Let er bij het boren van de openingen op dat geen elektrische leidingen, gas- of waterleidingen beschadigd worden!
- Als ze niet afgedekt kunnen worden, kunt u de verbindingsbuizen naar links of naar rechts uit het apparaat leiden. De uitsparingen in de behuizing voor het verleggen van de leidingen kunnen overeenkomstig uitgebroken worden.
- Gelieve bij het uitbreken van de behuizingsdelen voorzichtig te zijn. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor lichtzinnig veroorzaakte schade!
- Met behulp van de afsluiting voor de wanddoorvoering kan het gat zuiver afgedekt worden.

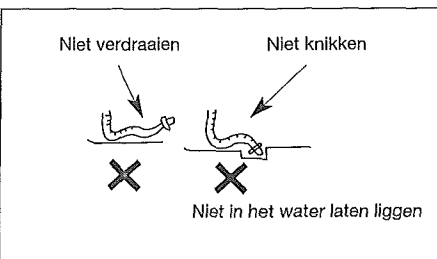


- Het binnenapparaat hoeft later enkel nog aan de montageplaat opgehangen te worden.
- Gelieve de steun te controleren!



INSTALLATIE VAN DE ONTWATERINGSLEIDING (CONDENSATERAFVOER)

- **Opgelet:** De ontwateringsleiding moet schuin naar onderen gelegd worden om de afvoer van het afvalwater goed mogelijk te maken.
- Let erop dat de slang niet geknikt of verdraaid is en dat ze niet stijgt! Laat het uiteinde niet in het water hangen (zie afbeelding).
- De langere slang voor de binneneenheid moet met een geluidsisolerend materiaal omgeven zijn.
- **Opgelet:** De temperatuur van de koelwaterkring kan zeer hoog worden. Let erop dat de afvoer van het condenswater ver van de koelkringloop gehouden wordt.

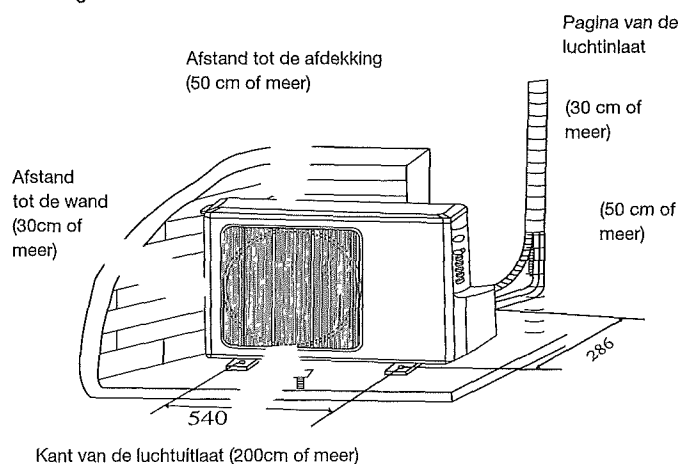


Installatie buitenapparaat

KEUZE VAN DE INSTALLATIEPLAATS

- Bij de keuze van de installatieplaats moet u rekening houden met een mogelijke geluidslast voor de burens. Gebruik indien nodig overeenkomstige rubberen dempers!
- **Opgelet:** Bij de wandmontage moet de console voor het nominale gewicht (zie technische gegevens) geschikt zijn!
- **Levensgevaar!** Het apparaat goed vastschroeven aub!
- De buiteneenheid moet op een effen, stabiel oppervlak staan, zodat geluiden en trillingen vermeden worden.
- **Let erop dat de luchtinlaat- en de luchtuitlaatopeningen niet geblokkeerd worden!**
- Let erop dat wild groeiende struiken de luchttoevoer niet blokkeren.
- In streken met sterke wind is het nodig om te verhinderen dat de wind direct in de airconditioning blaast.
- Daar waar sterke wind heerst, moet u de eenheid in de richting naar de muur installeren en een leidsplaat aanbrengen, zodat gewaarborgd is dat de ventilator normaal loopt.
- Installeer een buiteneenheid **niet** in gesloten ruimten. De installatie moet op een plaats met een goede verluchting gebeuren.
- **Opgelet:** Installeer het apparaat ver van ontvlambare voorwerpen en **niet** in de buurt van brandbare gassen of van apparaten die uitlaatgassen produceren.
- Installeer het apparaat niet naast warmtebronnen en indien mogelijk niet op plaatsen waar de zonnestraling direct op het apparaat valt.
- **Gevaar!** Breng niets in de airconditioning in!

Afmetingen voor het installeren:



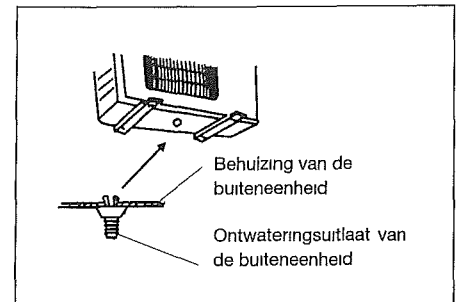
Installatie buitenapparaat

ONTWATERING VAN HET CONDENSAAT VAN DE BUITENEENHEID

- Het condenswater dat bij het opwarmen geproduceerd wordt door de buiteneenheid, het water dat ontstaat tijdens regen of het ontdooien van sneeuw, moet via een afwateringsslang afgevoerd worden!
- **Opgelet:** We aanvaarden geen aansprakelijkheid voor ontstane schade (bv aan gevels) door condens-, regen- of dooiwater uit de airconditioning

Installatieprocedure:

Breng de ontwateringsuitlaat aan in de opening (25 mm doormeter) van de behuizing, zoals op de afbeelding getoond wordt. Verbind daarna de ontwateringsslang met de uitlaat om het condens-, regen- en dooiwater in een geschikte afvoer te leiden.



Elektrische installatie

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- **Opgelet:** De elektrische installatie mag enkel door een elektrische vakman gebeuren!
- **Opgelet:** Gelieve voor het eerste gebruik te controleren of het stroomtype en de netspanning overeenstemmen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat (Zie ook Technische gegevens)
- Het apparaat moet volgens de geldende nationale aansluitvoorschriften geïnstalleerd worden
- Voer de bekabeling **aan het apparaat uit zoals op het schakelplan** getoond wordt!
- Er moet een verliesstroomschakelaar en een zekering met voldoende capaciteit (20A) geïnstalleerd worden
- De stroomtoevoer moet indien mogelijk vrij zijn van spanningsschommelingen
- De stroomgegevens van de aansluitleiding moeten toereikend zijn!
- Bij gebruik van verlengkabels, moeten deze geschikt zijn voor het overeenkomstige vermogen en de omgevingsvoorwaarden. Vraag info aan uw elektricien!
- Verbind het apparaat niet met zwak gebouwde verdelerdozen
- Sluit het apparaat niet met andere elektrische apparaten op dezelfde stroomkring aan om een overbelasting van de stroomkring te vermijden
- In geval van nood moeten de apparaten onmiddellijk van de stroomtoevoer gescheiden worden. Daarna het apparaat door een gekwalificeerde vakman laten controleren voordat het opnieuw gebruikt wordt
- **Opgelet:** De apparaten staan onder stroom zolang ze op het stroomnet aangesloten zijn. Uitschakelen met de afstandsbediening volstaat niet om het apparaat spanningsvrij te maken
- **Opgelet:** Voor de scheiding van het stroomnet moet de stekker toegankelijk zijn
- Alle kabels en stuurleidingen uit de buurt houden van scherpe kanten, warme voorwerpen en open vlammen. Beschadigingen door verdrukking of knikken moeten eveneens vermeden worden
- Controleer geregeld de stroom- en stuurleidingen
- **Opgelet:** Als de aansluitleiding of de stuurleiding van dit apparaat beschadigd is, moet deze door de fabrikant, zijn klantendienst of door een gelijkaardig gekwalificeerde persoon vervangen worden om alle gevaar te vermijden
- Nooit aan de kabel of aan de stuurleidingen trekken
- Alle leidingen zodanig leggen dat men er niet ongewild aan kan trekken of erover kan struikelen
- Schakel het apparaat eerst uit voordat u de stroomstekker uittrekt of de stroomtoevoer onderbreekt. Trek de netstekker bij een normale functie niet uit terwijl het apparaat in bedrijf is. Brandgevaar door daarbij ontstane vonken!
- Als het apparaat voor langere tijd niet gebruikt wordt, de stroomtoevoer afsluiten
- Om schade aan de apparaten door blikseminslag te vermijden, de stroomtoevoer onderbreken bij onweer
- Plaats geen voorwerpen op het buitenapparaat of op de stroomkabel
- Voor u de behuizing opent, altijd eerst de stroomtoevoer onderbreken
- Deze airconditioning is een elektrisch apparaat van beschermklasse I en moet op een betrouwbaar geaard stopcontact aangesloten worden
- De aardleiding mag niet ongeoorloofd op een waterleiding, een gasleiding of andere ongeschikte voorwerpen aangesloten worden
- ⚡ Dit is het aardingssymbool dat aangeeft dat hier uitsluitend de tweekleurige, geel-groene draad aangesloten mag worden
- Gelieve na de elektrische installatie de kabels zoals de stroomkabel, de aansluitdraden en de signaalkabel, met een beugel te bevestigen. Zorg ervoor dat de aders voldoende afstand tot andere aansluitingen hebben
- Trek de bevestigingsschroeven vast. Bij een defect moeten de schroeven vervangen worden. Snij Schroeven mogen niet voor de elektrische verbinding gebruikt worden

INSTALLATIE VAN DE BINNENEENHEID.

De stroomtoevoer voor het binnenapparaat gebeurt door de aansluiting aan een geschikt stopcontact (AC 230-240V, 50Hz)

Zie technische gegevens op het typeplaatje


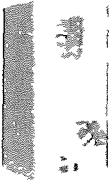
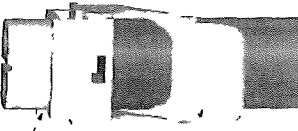

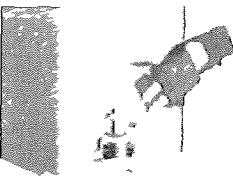
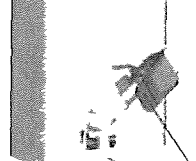
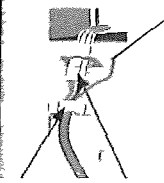
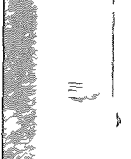
INSTALLATIE VAN HET BUITENAPPARAAT

De stroomtoevoer van het buitenapparaat gebeurt via de aansluiting op het binnenapparaat

Opgelet: De kabels mogen niet aan trek- of drukkrachten blootgesteld worden. Beveilig de kabels door een toereikende trekontlasting. De elektrische aansluitbox op het buitenapparaat moet gesloten worden om het binnendringen van stof en vochtigheid te verhinderen.

Installatie van de snelkoppelaar

e installatie van de snelkoppelaar moet door een gekwalificeerde persoon uitgevoerd worden

Werkwijze	Afbeelding
1. Verwijder de met de pijl gemarkeerde schroef.	 <p>Schroef</p>
2. Druk bij het afnemen de afdekking naar beneden	
3. Los de spanner aan de snelkoppelaar (stekker)	 <p>Geleidingsstift Spanner</p>
4. Druk de haltering voor de spanner naar beneden, in de richting van de pijl	 <p>Houder voor de spanner</p>
5. Leid de snelkoppelaar (stekker) in de bus door de stift juist mee in te brengen. Zet de houder voor de spanner terug op zijn plaats. Aanwijzing: De geleidingsstift moet zich onderaan bevinden.	
6. Vouw de spanner om en druk deze tot de aanslag. Aanwijzing: Het is moeilijk om de spanner tot aan de aanslag te drukken als de houder voor de spanner niet juist ingezet werd.	 <p>Spanner</p>
7. Verbind de kabel met de aansluitklem. Breng de beugel aan om de verbinding te bevestigen.	 <p>Aansluitklem Kabelbeugel</p> <p>Opgelet: De beschermleider moet door middel van de schroef en de onderlegning aan de behuizing bevestigd worden om een behoorlijke aarding van het buitenapparaat te waarborgen!</p>
8. Breng de afdekking terug aan	

Testbedrijf

NA DE INSTALLATIE TE CONTROLEREN:

Te controleren	Mogelijk optredend probleem
Is alles vast genoeg geïnstalleerd?	De eenheid kan vallen, trillen of kan geluiden produceren.
Werd de dichtheidscontrole uitgevoerd?	Dit kan tot een slechte koel- of verwarmingsprestatie of tot schade aan de muur leiden.
Is de warmte-isolatie toereikend?	Er kan zich condenswater vormen.
Loopt de ontwatering geleidelijk afwaarts?	Er kan zich condenswater ophopen.
Stemt uw netspanning overeen met de gegevens op het typeplaatje?	Gevaar van een elektrische schok! Er kunnen storingen of defecten aan de modules optreden.
Is de installatie van de bedrading en van de leidingen correct?	Gevaar van een elektrische schok! Er kunnen storingen of defecten aan de modules optreden.
Is de luchtinlaat of de luchtuitlaat van de binnen- of de buiteneenheid geblokkeerd?	Dit kan tot een slechte koel- of verwarmingsprestatie leiden.

HERINSCHAKELINGSBEVEILIGING

- Aanwijzing:** Onder de volgende omstandigheden activeert de veiligheidsinrichting de airconditioning en zorgt ervoor dat de eenheid met 3 tot 4 minuten vertraging begint met het koelen, verwarmen of ontvochtigen.
 - De eenheid wordt uitgeschakeld en meteen weer ingeschakeld.
 - Er wordt een instelknop van de eenheid bediend.
- Als het apparaat vlak na het uitschakelen weer in bedrijf genomen wordt, dan begint de compressor met een vertraging van 3 tot 4 minuten met het koelen, verwarmen of ontvochtigen. Schakel het apparaat daarom niet onnodig vaak in en uit. Dit kan op den duur tot storingen leiden.

Gebruiksvoorwaarden

De airconditioning kan onder de volgende omstandigheden ingezet worden:

KOELEN:

- Buitentemperatuur: min: +21 graden max: +43 graden

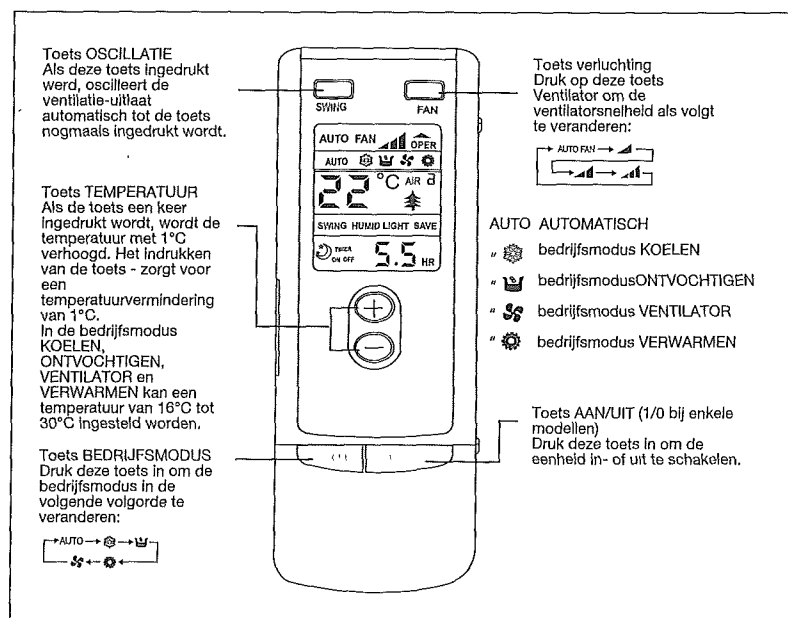
VERWARMEN:

- Buitentemperatuur: min: -5 graden max: +25 graden

Opgelet: De bovenstaande waarden kunnen op grond van de luchtvochtigheid schommelen!

Gebruik van de afstandsbediening

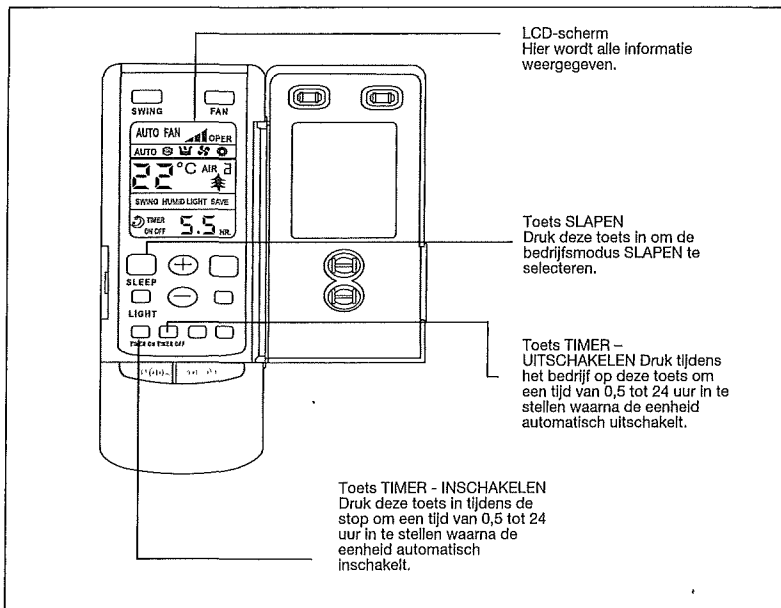
BENAMINGEN EN FUNCTIES VAN DE KNOPPEN OP DE AFSTANDSBEDIENING



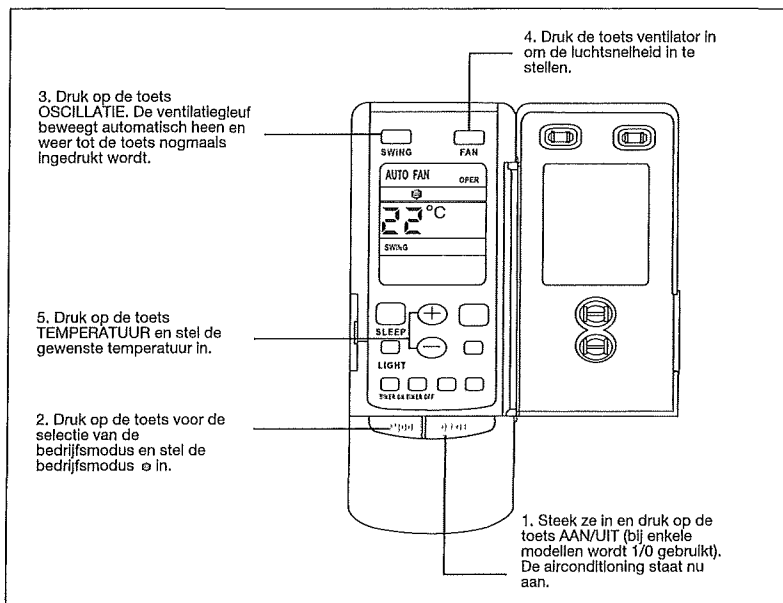
AANWIJZING:

- Het signaal van de afstandsbediening heeft een reikwijdte tot 10 m.
- Zorg ervoor dat er geen hindernis in de weg staat.
- Laat de afstandsbediening niet vallen.
- Stel de afstandsbediening niet bloot aan rechtstreekse zonnestraling.

BENAMING EN FUNCTIE VAN DE KNOPPEN VOOR DE AFSTANDSBEDIENING (GEOPEND DEKSEL)

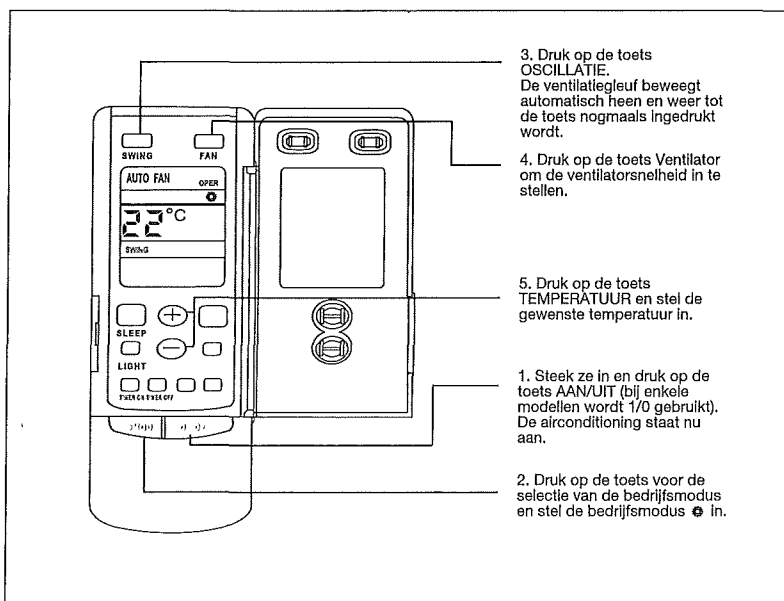


GEBRUIK VAN DE BEDRIJFSMODUS KOELEN



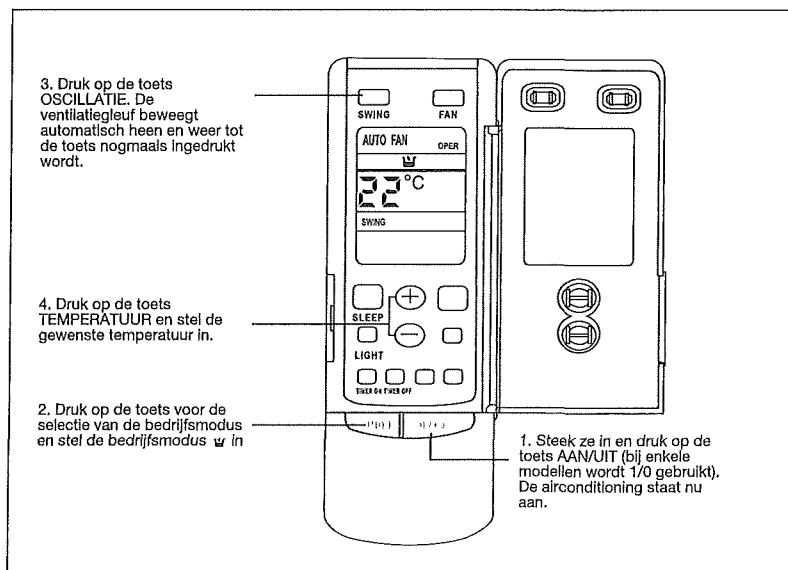
- De microprocessor regelt de koeling volgens het verschil tussen de kamertemperatuur en de ingestelde temperatuur.
- Is de kamertemperatuur hoger dan de ingestelde temperatuur, dan werkt de compressor in de bedrijfsmodus KOELEN.
- Is de kamertemperatuur lager dan de ingestelde temperatuur, dan stopt de compressor en werkt enkel de ventilator.
- De temperatuur kan van 16°C tot 30°C ingesteld worden.

GEBRUIK VAN DE BEDRIJFSMODUS VERWARMEN



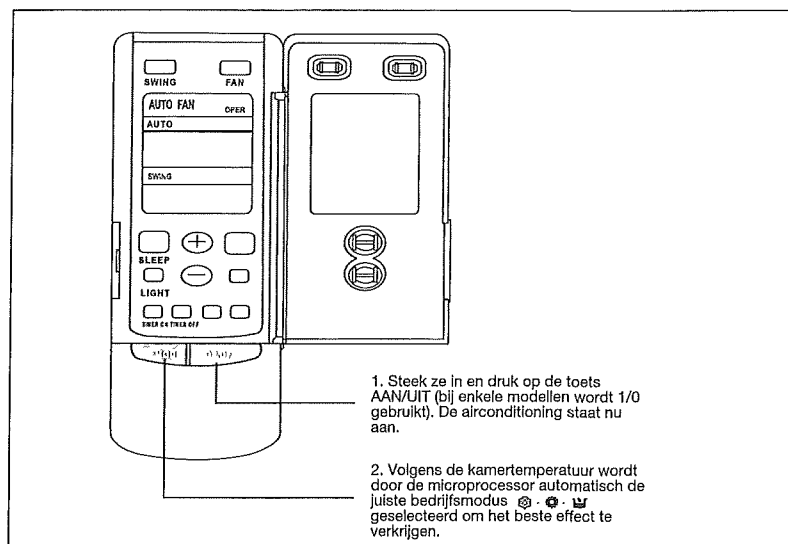
- Is de kamertemperatuur lager dan de ingestelde temperatuur, dan werkt de compressor in de bedrijfsmodus VERWARMEN.
- Is de kamertemperatuur hoger dan de ingestelde temperatuur, dan stoppen de compressoren en de ventilator van de buiteneenheid en werkt enkel de ventilator van de binneneenheid.
- De temperatuur kan van 16°C tot 30°C ingesteld worden.

GEbruik VAN DE BEDRIJFSMODUS ONTVOCHTIGEN



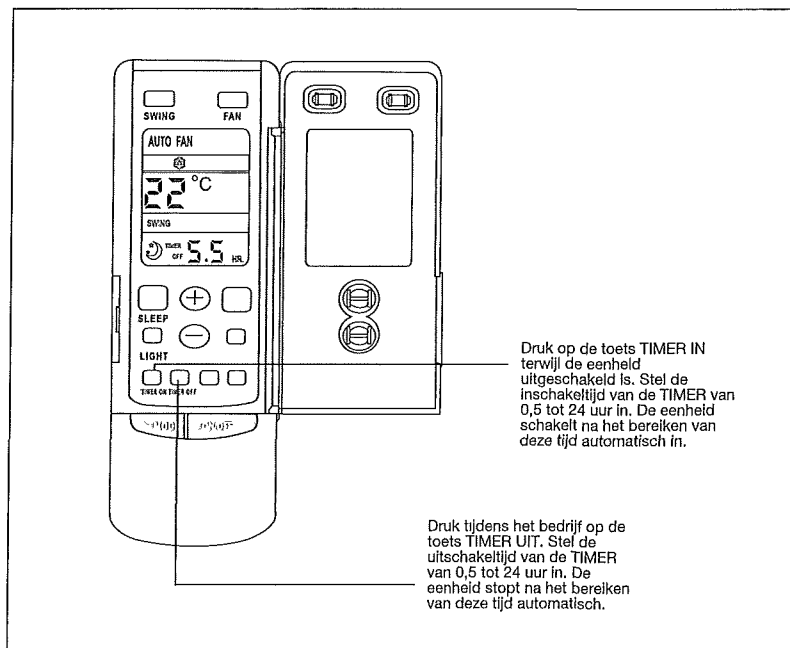
- Is de kamertemperatuur lager dan de ingestelde temperatuur, dan stopt de compressor en werkt enkel de ventilator van de binnen- en buiteneenheid. Is de kamertemperatuur $\pm 2^{\circ}\text{C}$ van de ingestelde temperatuur, dan ontvochtigt de airconditioning. Is de kamertemperatuur hoger dan de ingestelde temperatuur, dan wordt de modus KOELEN geactiveerd.
- De temperatuur kan van 16°C tot 30°C ingesteld worden.

GEbruik VAN DE BEDRIJFSMODUS AUTOMATISCH

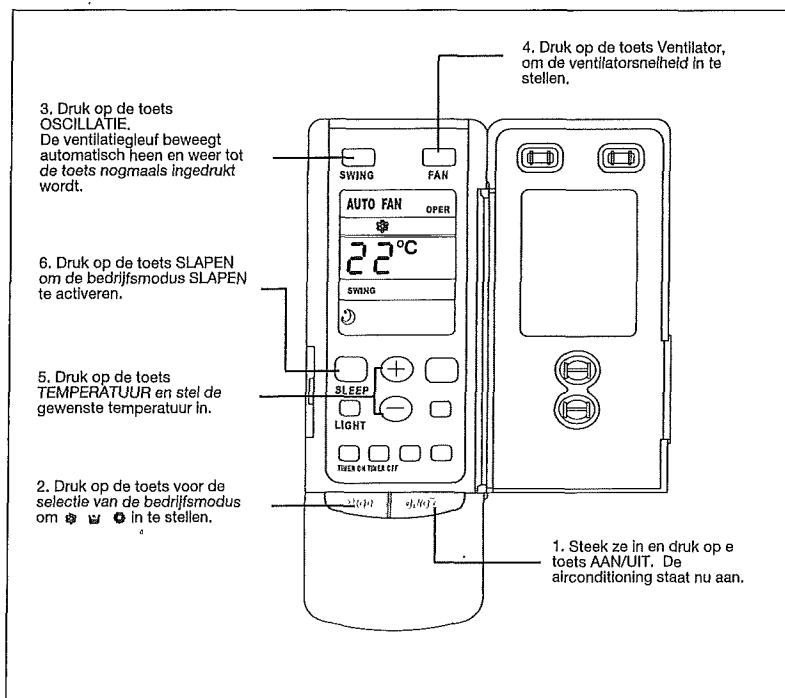


- In de bedrijfsmodus AUTOMATISCH is een standaardtemperatuur van 25°C voor het KOELEN en 20°C voor het VERWARMEN voor ingesteld.

GEbruik VAN DE BEDRIJFSMODUS TIMER

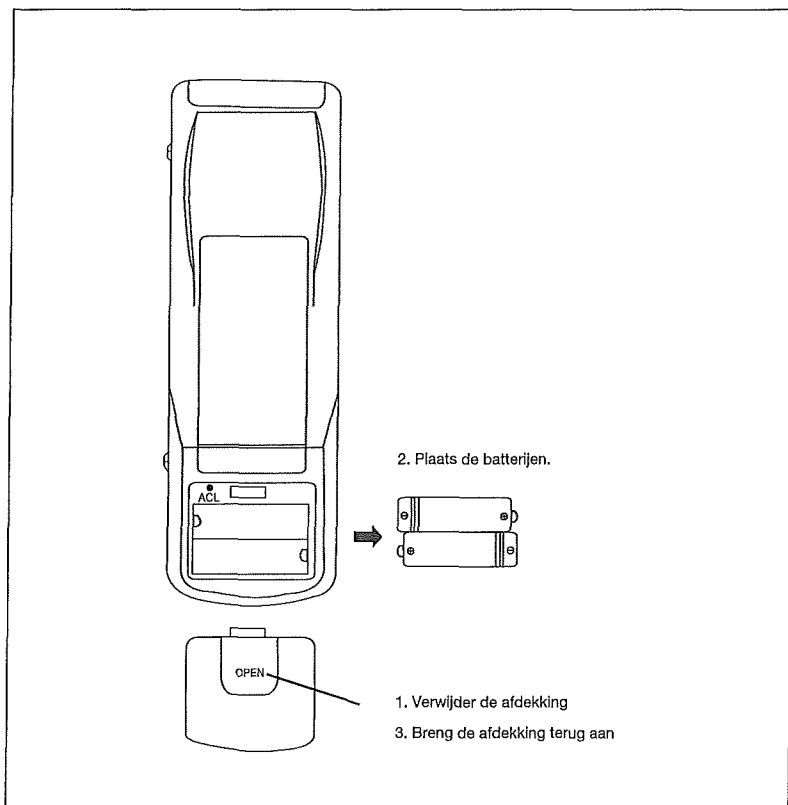


GEbruik VAN DE BEDRIJFSMODUS SLAPEN



- Als de eenheid tijdens de bedrijfsmodus SLAPEN koelt of ontvochtigt, stijgt de ingestelde temperatuur 1°C na een uur en 2°C na 2 uur.
- Als de eenheid tijdens de bedrijfsmodus SLAPEN verwarmt, daalt de ingestelde temperatuur 1°C na een uur en 2°C na 2 uur.

HET PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN



1. Verwijder de afdekking aan de achterzijde van de afstandsbediening.
2. Breng 2 batterijen (2 AAA droge celbatterijen) aan en druk op de toets „ACL“.
3. Breng de afdekking aan.

AANWIJZING:

- Meng geen nieuwe en gebruikte batterijen of batterijen van verschillende types met elkaar.
- Verwijder de batterijen als de afstandsbediening voor langere tijd niet gebruikt wordt.

1. Verwijder de afdekking.
2. Plaats de batterijen.
3. Breng de afdekking aan.

Onderhoud en reiniging

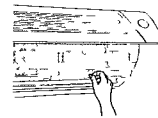
Waarschuwing

- Schakel de eenheid uit en trek de stekker uit voor u de airconditioning reinigt, want anders zou u een elektrische schok kunnen oplopen.
- Laat de eenheid niet nat worden, om elektrische schokken te vermijden. Zorg ervoor dat de eenheid onder geen enkele omstandigheid met water gewassen wordt.
- Gemakkelijk vluchtige vloeistoffen zoals verdunner of reinigingsbenzine kunnen de oppervlakken van de eenheid beschadigen. (Gebruik enkel een zachte, droge doek of een vochtige doek, gedrenkt met een neutraal reinigingsmiddel om de buitenkant van de eenheid te reinigen).

1. Verwijder de afdekking door tegelijk aan de uitsparingen aan de beide uiteinden van de afdekking te trekken (in de richting van de pijl).	
2. Reiniging Afdekking met een zachte borstel, water en een neutraal reinigingsmiddel reinigen. Water afdrogen. Opgelet: Warm water kan tot verkleuringen en vervormingen leiden.	
3. Sluit de afdekking terug. Let erop dat de kabel naar de display daarbij niet gekneusd wordt.	

Reinig de luchtfilter (ongeveer om de 3 maanden). Als de omgeving waarin het eenheid gebruikt wordt erg stoffig is, moet de reiniging vaker gebeuren.

1. Verwijder het luchtfilter. Stel de afdekking met een verhoogde krachtinspanning en met behulp van de beide uitsparingen omhoog en trek het luchtfilter er naar beneden uit.



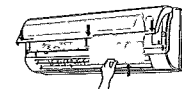
2. **Reinigen van het luchtfilter**
Gebruik reiniger of water om het filter te wassen. Als het filter te vuil is (zoals olievetlekken), gebruik dan warm water (kouder dan 45°C) vermengd met een neutraal reinigingsmiddel en laat het filter in de schaduw drogen.

Aanwijzing:

Was het filter niet met water dat warmer is dan 45°C, om verkleuring en vervorming te vermijden. Droog hem niet boven een vlam, omdat het filter vuur zou kunnen vatten of zou kunnen vervormen.



3. **Inzetten van de luchtfilter**
Breng de luchtfilter volgens de pijlen op het tekening aan en sluit daarna de afdekking correct.



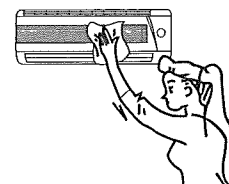
Controles voor het gebruik (begin van het seizoen)

1. Controleer of de of de luchtuittlaat van de binnen- of buiteneenheid geblokkeerd is.
2. Controleer of de aarding vast zit (d.w.z. goed contact heeft).
3. Controleer of de batterijen van de afstandsbediening gewisseld werden.
4. Controleer of de haltering van de buiteneenheid beschadigd is. Als dit het geval is, contacteer dan een vakman.



Onderhoud na gebruik (einde van het seizoen)

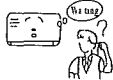
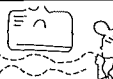

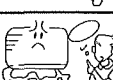
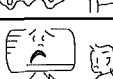
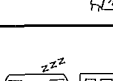
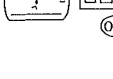
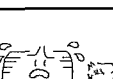
1. Reinig het filter en de behuizing van de binnen- en buiteneenheid.
2. Onderbreek de stroomtoevoer van de airconditioning.
3. Bevrijd de buiteneenheid van stof en andere vuiligheid.
4. Als de buiteneenheid roest, behandel deze plaatsen dan met olieverf om de uitbreiding van de roest te verhinderen.



ALS DE AIRCONDITIONING NIET NORMAAL WERKT:

Waarschuwing:

Probeer niet om de eenheid zelf te repareren, want een onvakkundige reparatie kan elektrische schokken of brand veroorzaken. Neem contact op met de servicedienst om de eenheid door gekwalificeerd personeel te laten repareren. Om u tijd en geld te besparen, moet u de volgende punten controleren voordat u de servicedienst benadert.

	Fenomeen	Verhelpen van probleem/storing
	De airconditioning kan na het uitschakelen niet onmiddellijk weer ingeschakeld worden	Als de eenheid meteen na het uitschakelen weer gestart wordt, veroorzaakt de processor op de platine een vertraging van 3 minuten voor het apparaat start
	Vlak na het inschakelen komen er geuren uit de eenheid	Dit wordt door de aangezogen geuren veroorzaakt. Als de eenheid met de klimaatregeling begint, verdwijnt de geur.
	Er is een geluid van stromend water te horen als het apparaat in gebruik is	Dit is het geluid van het vloeiend koelmiddel in het apparaat
	Tijdens de koeling komt er nevelige lucht uit de luchtuitlaat	Dit gebeurt omdat de lucht binnenin snel gekoeld wordt
	Er zijn knakkende geluiden te horen als de eenheid in- of uitgeschakeld wordt	Dit geluid treedt op wanneer het geluid door de temperatuurveranderingen uitzet of krimpt
	De airconditioning start niet	<ul style="list-style-type: none"> - Is de stekker van het apparaat uitgetrokken? - Zit de stroomkabel of de stroomstekker los? - Is de zekering of de verliesstroomschakelaar geactiveerd? - Is de spanning te laag of te hoog? - Is via de afstandsbediening de functie timer inschakelen geselecteerd?
	Slecht koel- resp. Verwarmingsvermogen	<ul style="list-style-type: none"> - Is de temperatuur juist ingesteld? - Is de luchtinlaat of -uitlaat van de buiteneenheid geblokkeerd? - Zit er teveel stof in het luchtfilter? - Zijn de vensters en deuren gesloten? - Is de luchtstroom laag ingesteld? - Bevindt er zich een warmtebron in de kamer?
	De afstandsbediening werkt niet	<ul style="list-style-type: none"> - Als u tijdens het bedrijf de batterijen van de afstandsbediening vervangt, stopt het systeem tot u op de afstandsbediening op de toets ACL drukt - Als de eenheid door ongewone signalen gestoord wordt of als de functies te vaak met een korte tussentijd veranderd worden, kan het zijn dat de afstandsbediening tijdelijk niet werkt. Trek de stekker uit en plaats hem vervolgens terug. Daarmee kan een normale werking voortgezet worden - Is de afstandsbediening in het ontvangstbereik of staan er hindernissen in de weg? - Controleer of de spanning van de batterijen toereikend is. Gelieve deze anders te vervangen

ALS VOLGENDE OMSTANDIGHEDEN ZICH VOORDOEN, MOET U DE AIRCONTIONING ONMIDDELIJK UITSCHAKELEN, DE STROOMSTEKKER UITTREKKEN EN DAARNA EEN VAKMAN CONTACTEREN.




- Tijdens het bedrijf doet zich een sterke geluidsontwikkeling voor
- De zekering en de verliesstroomschakelaar springen altijd uit
- Er is water of een andere vloeistof op of in de eenheid resp. de afstandsbediening terechtgekomen
- Er wordt een waterlek vastgesteld
- De stroomkabel en de stroomstekker zijn erg warm
- Tijdens het bedrijf wordt een ongewone geur afgegeven

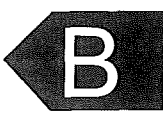


Model	SAC9010QC	SAC12010QC
Functie	Warmtepomp	Warmtepomp
Koelvermogen (W)	2500	3500
Vermogen van de warmtepomp (W)	2800	3800
Elektrisch verwarmingsvermogen (W)	-	-
Spanning – frequentie	230 - 240 AC 50Hz	
Nominale stroom van het koelen/verwarmen	3,5/3,6	5,3/6,0
Max. stroomopname	4,4	6,4
Nominale stroom van het koelen/verwarmen (W)	1035/1220	1485/1590
Luchtvolume (m3 / uur)	460	550
Benaming en hoeveelheid koelmiddel (kg)	R410a 1,2	R410a 1,35
Spatwaterbestendigheid (buiteneenheid)	IPX4	
Volume (binnen- en buiteneenheid) dB(A)	50/63	56/66
Klimaattype	T1	
Elektrische beschermklasse	Klasse 1	
Gewicht (binnen- en buiteneenheid) (kg)	16/35	16/40
Buitenafmetingen (cm) (Breedte x Hoogte x Diepte)	Binneneenheid: 80,5 x 28,0 x 18,0 Buiteneenheid: 84,8 x 54,0 x 32,0	

ENERGIE-LABELS

SAC9010QC

SAC12010QC

Klimaatregelingsapparaat	
Energie	
Fabrikant	ALASKA
Model nummer	SAC9010QC
Laag verbruik	
Hoog verbruik	
Jaarlijks energieverbruik, kWh in koelbedrijf <small>(Het reële energieverbruik hangt af van het gebruik van het apparaat en van de klimaatomstandigheden)</small>	405
Koelvermogen kW Energieëfficiëntiewaarde <small>Bij volle belasting (hoe hoger, des te beter)</small>	2.50 3.43
Type Enkel koelfunctie Koelfunctie + verwarmingsfunctie Luchtkoeling Waterkoeling	 ← ← ---
Verwarmingsvermogen kW Energieëfficiëntieklasse van de verwarmingsfunctie <small>A* Laag verbruik G hoog verbruik</small>	2.80 A B C D E F G
Geluid <small>(dB(A) re 1 pW)</small>	63
De prospectussen bevatten een datablad met verdere gegevens over het apparaat	
<small>Norm EN 14511 2004 Klimaatregelingsapparaat Richtlijn energie-etikettering 2002/31/EG</small>	

Klimaatregelingsapparaat	
Energie	
Fabrikant	ALASKA
Model nummer	SAC12010QC
Laag verbruik	
Hoog verbruik	
Jaarlijks energieverbruik, kWh in koelbedrijf <small>(Het reële energieverbruik hangt af van het gebruik van het apparaat en van de klimaatomstandigheden)</small>	605
Koelvermogen kW Energieëfficiëntiewaarde <small>Bij volle belasting (hoe hoger, des te beter)</small>	3.50 3.05
Type Enkel koelfunctie Koelfunctie + verwarmingsfunctie Luchtkoeling Waterkoeling	 ← ← ---
Verwarmingsvermogen kW Energieëfficiëntieklasse van de verwarmingsfunctie <small>A* Laag verbruik G hoog verbruik</small>	3.80 A B C D E F G
Geluid <small>(dB(A) re 1 pW)</small>	66
De prospectussen bevatten een datablad met verdere gegevens over het apparaat	
<small>Norm EN 14511 2004 Klimaatregelingsapparaat Richtlijn energie-etikettering 2002/31/EG</small>	

Afdanking en milieubescherming

Opgelet: We wijzen erop dat airconditionings koelmiddelen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en die een speciale afvalbehandeling vergen! Vergewis u ervan dat de buisleidingen van uw airconditioning voor de afhaling door de afvalophaling niet beschadigd worden.

VERPAKKINGSMATERIAAL

Al het verpakkingsmateriaal moet op een milieuvriendelijke manier verwijderd worden.

Het karton moet naar het oud papier gebracht worden. De verpakkingszak en de schuimkussens zijn HFK-vrij.



Gebruikte batterijen alsmede NiCd -accu's, oplaadbare batterijen, knopcellen en startaccu's horen niet in het huisafval. Geef deze batterijen op de voorziene verzamelplaatsen af.



Richtlijnen voor milieubescherming

Gebruikte elektronische apparaten horen niet thuis in het huisafval

Wij vragen u daarom een bijdrage aan de bescherming van ons milieu te leveren en dit apparaat op de voorziene verzamelplaatsen af te geven.

Garantie

Voor dit apparaat geldt de wettelijke garantie.

Reclamaties en klachten direct na vaststelling melden.

De garantie vervalt bij ingrijpen door de koper of een derde. Schade die is ontstaan door ondeskundige behandeling of bediening, door verkeerde plaatsing of bewaring, door ondeskundige aansluiting of installatie en door overmacht en anderzijds externe factoren, valt niet onder de garantie. Wij raden u aan de gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen omdat deze belangrijke richtlijnen bevat.

De garantie kan door de koper alleen middels voorlegging van het aankoopbewijs worden aangetoond.

Richtlijnen:

1. Indien het apparaat niet goed functioneert, controleer dan eerst of andere redenen, zoals een kapotte stroomkabel of onjuist gebruik, hiervan de oorzaak zijn.
2. Let erop dat u bij het inleveren van een defect apparaat in ieder geval de volgende zaken bijvoegt:
 - het aankoopbewijs
 - apparaatbeschrijving / type / merk
 - Beschrijving van het opgetreden defect, met een zo nauwkeurig mogelijke aanduiding van de fout, zodat de reparatie vlot kan verlopen.

Bij garantieclaim en storingen dient u zich persoonlijk tot de detailhandelaar te wenden.

GWL 7/02 MS/NL

SAC9010QC/SAC12010QC

DUTCH